



## Protokoll

Gemeindeversammlung vom 30. Mai 2022

01/2022

---

Vorsitz	Roberto Zanetti, Gemeindepräsident
Anwesend	27 von 136 Stimmberechtigten
Entschuldigt	15 Stimmberechtigte
Stimmzähler/in	Jole Stöhr und Sibylle Keller

---

## Traktanden:

1. Eröffnung und Wahl der Stimmzähler
  2. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 20. Dezember 2021
  3. Sanierung Wasserversorgung Madulain
    - Nachtragskredit Wasserversorgung
    - Kredit Neuerstellung Quellenschächte
  4. Genehmigung der Jahresrechnung/Anhang 2021
  5. Leistungsvereinbarung Regionalentwicklung
  6. Ergänzung Leistungsvereinbarung Abfallentsorgung
  7. Wahlen gemäss Artikel 32 der Gemeindeverfassung für die Amtsperiode 2022 – 2025
  8. Mitteilungen und Varia
- 

## Verhandlungen:

### 1. Eröffnung und Wahl der Stimmzähler

Der Gemeindepräsident Roberto Zanetti eröffnet die Gemeindeversammlung und begrüsst die anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürger. Erstmals an einer Gemeindeversammlung in Madulain nehmen teil: Roger Gammenthaler, Karin Habegger, Sara Koch und Kurt Meyer.

Die Traktandenliste wurde rechtzeitig zugestellt und publiziert, dagegen werden keine Einwände erhoben.



## 2. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 20. Dezember 2021

### Antrag und Beschluss

Das Protokoll vom 20. Dezember 2021 wird einstimmig genehmigt.

## 3. Sanierung Wasserversorgung Madulain

- Nachtragskredit Wasserversorgung
- Kredit Neuerstellung Quellenschächte

Der Projektleiter Peter Pixner erläutert aufgrund der zugestellten Botschaft das Projekt Sanierung Wasserversorgung:

- Sanierung Wasserversorgung - Ausgangslage
- Bisher geleistete Arbeiten
- Schutzzonenausscheidung
- Qualitätssicherungskonzept
- Trinkwasserversorgung in Notlagen
- Situation Sanierung Reservoir
- Situation Ersatz Quellenschächte durch Polypropylenbehälter
- Situation Sanierung Kontrollschächte
- Situation Sanierung Schächte im Trinkwassernetz
- Ausblick

Die Baukosten gemäss Kostenschätzung vom April 2022 setzen sich folgendermassen zusammen:

<b>Zusammenstellung Gesamtkosten Projekt</b>		
Sanierung Reservoir	CHF	375'000.00
Schachtableitung 3045a	CHF	83'000.00
Neuerstellung Quellenschächte	CHF	341'000.00
Stromanschluss ans Reservoir	CHF	52'000.00
Reserve	CHF	44'000.00
<b>Gesamtkosten Projekt</b>	<b>CHF</b>	<b>895'000.00</b>

<b>Nachtragskredit - Sanierungsarbeiten Wasserversorgung</b>		
Gesamtkosten Reservoir	CHF	375'000.00
Gesamtkosten Schachtableitung	CHF	83'000.00
Stromanschluss ans Reservoir	CHF	52'000.00
Reserve	CHF	40'000.00
<b>Gesamttotal Wasserversorgung:</b>	<b>CHF</b>	<b>550'000.00</b>



Bruttokredit vom 22.10.2018	CHF	350'000.00
Bereits geleistete Arbeiten 2018 – 2021	CHF	-130'000.00
<b>Restkredit</b>	<b>CHF</b>	<b>220'000.00</b>

Gesamttotal Wasserversorgung:	CHF	550'000.00
Restkredit	CHF	- 220'000.00
<b>Nachtragskredit 2022 inkl. Reserven</b>	<b>CHF</b>	<b>330'000.00</b>

<b>Kreditantrag - Neuerstellung Quellenschächte</b>		
Gesamtkosten Quellenschächte	CHF	341'000.00
Reserve	CHF	4'000.00
<b>Kreditantrag Neuerstellung Quellenschächte</b>	<b>CHF</b>	<b>345'000.00</b>

Kostengenaugigkeit bei allen Angaben: +/- 25%.

Die Mehrkosten für die Wasserversorgung im Vergleich zum Projekt zum Zeitpunkt des Bruttokredites vom 22.10.2018 kommen aus folgenden Gründen zustande:

- Das Reservoir verfügt nicht über einen offiziellen Stromanschluss durch die Repower und somit auch über keinen Stromzähler. Aus diesem Grund wird von der Parzelle 368 (Anschluss an bestehende Leerrohre Repower) ein zusätzliches Leerrohr verlegt, sowie ein Kabel vom Verteilkasten beim Stall Lenz bis zum Reservoir eingezogen.  
Dies führt gemäss Kostenschätzung zu Mehrkosten von CHF 52'000.00.
- Die Ableitung vom Schacht 3045a muss zusätzlich erstellt werden. Dies führt gemäss Kostenschätzung zu Mehrkosten von CHF 83'000.00.
- Die Mehrkosten für die Sanierung des Reservoirs setzen sich aus verschiedenen Punkten zusammen. Seit 2018 gab es eine allgemeine Materialteuerung. Dies führt bei allen Arbeitsgattungen zu Mehrkosten. Im vorliegenden Projekt kommen zusätzlich Malerarbeiten und Spezialbeschichtungsarbeiten hinzu. Die Elektrikerarbeiten wurden ursprünglich mit 3h Arbeit geschätzt. Dies ist aus Sicht der Caprez Ingenieure AG zu wenig. Die kompletten Lichtinstallationen im Reservoir müssen ausgetauscht werden. Zudem benötigt das Reservoir eine neue Erdung und einen Blitzschutz. All diese Arbeiten führen bei den Elektroarbeiten insgesamt zu geschätzten Mehrkosten von CHF 30'000.00. Zudem werden im vorliegenden Projekt die gesamten Metallbauinstallationen ausgetauscht. So werden alle notwendigen SUVA-Vorschriften und Weisungen betreffend Arbeitssicherheit eingehalten. Ebenfalls ersetzt werden alle Deckel und Einstiege, damit sie den SVGW-Richtlinien entsprechen. Dies führt beim Metallbauer zu geschätzten Mehrkosten von CHF 20'000.00.



Ebenfalls zu berücksichtigen ist, dass bei der vorliegenden Kostenschätzung CHF 40'000.00 als Reserve und 25% Unvorhergesehenes dazugerechnet wurde. In der ursprünglichen Kostenschätzung wurden nur 10% berücksichtigt. Dies führt auf die gesamte Bausumme gerechnet ebenfalls zu erheblichen Mehrkosten.

In den bereits geleisteten Arbeiten 2018 – 2021 von CHF 130'000.00 sind folgende Arbeiten enthalten:

- Erstellung Wasserschacht 3045a inkl. Anschlussleitung ans Reservoir
- Schutzzonenausscheidung durch GeoMerz
- Zustandsaufnahmen (Kamerabefahrung) von einem Teil der bestehenden Leitungen durch die Firma Rudigier
- Honorarkosten AF Toscano AG
- Honorarkosten Caprez Ingenieure AG

## **Terminplanung**

Die gesamten Arbeiten werden unter laufendem Betrieb der Wasserversorgung ausgeführt. Baubeginn ist dabei der 09. Mai 2022 und Bauende ist im Oktober 2022 vorgesehen. Alle Arbeiten werden dieses Jahr ausgeführt.

## **Anträge des Gemeindevorstandes**

Der Gemeindevorstand beantragt den Nachtragskredit 2022 für die Sanierung Wasserversorgung von CHF 330'000.00 sowie den Kredit für die Neuerstellung Quellschächte von CHF 345'000.00 zu genehmigen.

## **Beschluss**

Einstimmig wird dem Nachtragskredit für die Sanierung Wasserversorgung von CHF 330'000.00 sowie dem Kredit für die Neuerstellung Quellschächte von CHF 345'000.00 zugestimmt.

## **4. Genehmigung Jahresrechnung/Anhang 2021**

Der Gemeindepräsident erläutern die Jahresrechnung 2021 im Detail.

Dem Gesamtaufwand von CHF 3'491'718.91 steht ein Ertrag von CHF 3'493'844.68 bei einem Ertragsüberschuss von CHF 2'125.77 gegenüber. Dies nach gesamthaft Abschreibungen (ordentlichen und zusätzlichen) von Total CHF 523'349.60 (Vorjahr 2020: CHF 368'104.05).

Aufgrund des zugestimmten Antrags der GPK muss der Gemeindevorstand der Gemeindeversammlung einmal jährlich die Gemeinde-Finanzplanung über 5 Jahre zur Orientierung unterbreitet werden.



## **Antrag des Gemeindevorstandes**

Aufgrund des Revisionsberichts und den Ausführungen von Bert Hübner – GPK-Mitglied und Roberto Zanetti werden folgende Anträge zur Genehmigung beantragt:

- Abnahme der Verwaltungs- und Bestandesrechnung per 31. Dezember 2021
- Zuweisung des Nettoergebnisses an das Eigenkapital
- Entlastung der Behörde und der Verwaltung unter Verdankung der geleisteten Dienste.

## **Beschluss**

Die Jahresrechnung 2021 wird einstimmig genehmigt.

Der Gemeindepräsident bedankt sich für das ausgesprochene Vertrauen und dankt der GPK für die geleistete Arbeit.

## **5. Leistungsvereinbarung Regionalentwicklung**

Aufgrund der zugestellten Botschaft und dem Verweis auf die Homepage der Gemeinde schildert der Präsident welche Leistungen und Ziele die Region Maloja im Rahmen der neuen Leistungsvereinbarung Regionalentwicklung verfolgen wird.

Die bestehende Vereinbarung aus dem Jahr 2016 ist infolge der auf die Region in den nächsten Jahren zukommenden erweiterten Aufgaben zum Regionalmanagement zu erneuern. Die Region wird vermehrt mit sehr anspruchsvollen Aufgaben in diesem Bereich konfrontiert sein. Zu der Aufgabenerfüllung können im Rahmen der Leistungsvereinbarung pro Jahr von der Präsidentenkonferenz maximal CHF 500'000.00 budgetiert werden, im 2022 sind CHF 252'000.-- budgetiert. Die Kosten werden über den Kostenverteilungsschlüssel der Region unter den Regionsgemeinden aufgeteilt.

## **Antrag des Gemeindevorstandes**

Genehmigung der Leistungsvereinbarung Regionalentwicklung (Regionalmanagement) für die Zeit vom 01. Januar 2021 bis 31. Dezember 2024.

## **Beschluss**

Einstimmig wird der Leistungsvereinbarung Regionalentwicklung für die Zeit vom 01. Januar 2021 bis 31. Dezember 2024 zugestimmt.



## **6. Ergänzung Leistungsvereinbarung Abfallentsorgung**

Die Gemeinden der Region Maloja haben an der Präsidentenkonferenz vom 4. November 2021 beschlossen die Sammlung von Haushaltskunststoffen als zusätzliche Leistung anzubieten. Entsprechend soll die bestehende Leistungsvereinbarung Abfallentsorgung vom 1. Januar 2017 zwischen der Region Maloja und der Gemeinde Madulain mit dem Auftrag für die Sammlung von Haushaltskunststoffen ergänzt werden.

Die Ziffer 3 der bestehenden Leistungsvereinbarung wird folgendermassen ergänzt:

- Der Sammeldienst des Hauskehrichts (ohne Sonderabfälle) und der Werkstoffe (Glas, Karton, Papier, Haushaltskunststoffe) aus den angeschlossenen Gemeinden.
- Die Verwertung/Entsorgung des Hauskehrichts und der angelieferten Wertstoffe (Alu, Weissblech) sowie der übrigen von der Region angenommenen Abfälle und Wertstoffe.

Die übrigen Regelungen bleiben unverändert.

Geplant ist eine Sammelstelle für die Plaiv-Gemeinden in Zuoz. Ab wann diese in Funktion ist, ist noch unbekannt.

### **Antrag des Gemeindevorstandes**

Die Ergänzung der Leistungsvereinbarung Abfallentsorgung zu genehmigen.

### **Beschluss**

Einstimmig wird der Ergänzung Leistungsvereinbarung Abfallentsorgung zugestimmt.

## **7. Wahlen gemäss Artikel 32 der Gemeindeverfassung für die Amtsperiode 2022 bis 2025**

Gemäss Art. 32 der Gemeindeverfassung von Madulain werden alle 3 Jahre Wahlen im Monat Mai durchgeführt.

Die offizielle Kandidatenliste wurde mit der Einladung zur Gemeindeversammlung gesendet. Weitere Wahlvorschläge können auch noch an der Wahlversammlung eingebracht werden.



## a) Wahlvorschläge Gemeindepräsident

Der Gemeindepräsident Roberto Zanetti stellt sich für die nächste Amtsperiode nicht mehr zur Wiederwahl.

Nach gebührendem Abschied von Roberto Zanetti werden die Wahlen vorgenommen.

**Wahlvorschlag Gemeindepräsident: Ruet Ratti**

### Abstimmungsergebnis

Ausgeteilte und eingegangene Wahlzettel	27
Leere Wahlzettel	4
ungültige Wahlzettel	0
gültige Wahlzettel	23
absolutes Mehr (1. Wahlgang)	12
Es haben Stimmen erhalten	
Ruet Ratti	23
Einzelne	0

**Als Gemeindepräsident ist Ruet Ratti mit 23 Stimmen gewählt.**

**Ruet Ratti bedankt sich für die Wahl und das Vertrauen und nimmt die Wahl an.**

## b) Wahlvorschläge Gemeindevorstand

Für das scheidende Gemeindevorstandsmitglied und neu gewählten Gemeindepräsidenten Ruet Ratti wird Andi Grass vorgeschlagen. Weitere Vorschläge werden keine gemacht.

Die bisherigen Gemeindevorstandsmitglieder: Achmed Etter, Flurin Schur und Floris Tichler stellen sich zur Wiederwahl.

### Abstimmungsergebnis Gemeindevorstand

Ausgeteilte und eingegangene Wahlzettel	27
Leere Wahlzettel	0
Ungültige Wahlzettel	0
gültige Wahlzettel	27
absolutes Mehr (1. Wahlgang)	14



## **Es haben Stimmen erhalten**

Achmed Etter	21
Flurin Schur	26
Floris Tichler	25
Andi Grass	23
Einzelne	0

## **Gewählt für den Gemeindevorstand sind:**

**Achmed Etter**  
**Flurin Schur**  
**Floris Tichler**  
**Andi Grass**

**Die Herren Achmed Etter, Flurin Schur, Floris Tichler und Andi Grass nehmen die Wahl an.**

## **c) 3 Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission**

Zur Wiederwahl stellen sich:

**Bert Hübner**  
**Martin Keiser**  
**Nicole Züger**

**Gewählt mit 2 Enthaltungen sind folgende Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission:**

**Bert Hübner**  
**Martin Keiser**  
**Nicole Züger**

## **8. Mitteilungen und Varia**

Der Gemeindepräsident bedankt sich bei allen Madulainerinnen und Madulainer, dem Gemeindevorstand für die gute Zusammenarbeit, der Verwaltung, der GPK Madulain, Thomas und Silvio Lenz, Ursula Gehbauer und Menduri Willy – Mitglieder der Tourismuskommission Plaiv Turissem, den Mitglieder der Societed Cumünaivla.

Der Präsident schliesst die Versammlung um 22.00 Uhr.

Der Gemeindepräsident:

Roberto Zanetti

Die Protokollführerin:

Marianne Gasser